consignes d'usage

VEUILLEZ LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS ET PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ SUIVANTES AVANT D'UTILISER L'APPAREIL ET CONSERVEZ-LES POUR POUVOIR VOUS Y REPORTER ULTÉRIEUREMENT.



Ce symbole indique que la notice doit être lue avant d'utiliser l'appareil.



Ce symbole indique qu'une unité d'alimentation amovible spécifique est requise pour connecter l'appareil au réseau électrique.

- Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement. Tout autre usage (professionnel, commercial, etc.) est exclu.
- N'utilisez l'épilateur que comme indiqué et pour les usages prévus dans la notice d'utilisation.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience ou de connaissances à condition qu'elles aient été placées sous surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage

et l'entretien par l'usager ne doivent pas être effectués par des enfants, sans surveillance.

ATTENTION ! L'APPAREIL ET LE CORDON D'ALIMENTATION DOIVENT ÊTRE MAINTENUS LOIN DE L'EAU.

- L'adaptateur secteur ne doit pas être utilisé en extérieur et dans des endroits humides.

AVERTISSEMENT : Afin de réduire les risques de brûlures, d'incendie, de choc électrique ou de blessures aux personnes :

- L'appareil doit être alimenté uniquement sous la très basse tension de sécurité correspondant au marquage de l'appareil.
- Utilisez uniquement les accessoires fournis avec l'appareil. Utilisez uniquement l'adaptateur secteur fourni avec l'appareil.
- Veillez à maintenir l'appareil et l'adaptateur secteur éloignés des surfaces chaudes.
- N'utilisez jamais cet appareil si le cordon d'alimentation et/ou l'adaptateur secteur sont endommagés, si l'appareil ne fonctionne pas correctement, si vous l'avez laissé tomber, s'il est endommagé ou s'il est tombé dans l'eau.

- Présentez-le à un centre de service après-vente où il sera inspecté et réparé.
- Le câble souple externe de l'adaptateur secteur ne peut pas être remplacé ; en cas d'endommagement du cordon, il convient de mettre l'adaptateur secteur au rebut.
- N'utilisez pas cet appareil si l'élément de coupe est endommagé ou brisé car vous pourriez vous couper.
- En cas d'endommagement du cordon d'alimentation, celui-ci doit être remplacé par votre revendeur ou par une personne qualifiée dans le but d'éviter un danger.



Si les broches de la partie fiche sont endommagées, la prise dans le bloc d'alimentation doit être mise au rebut.

- Connectez d'abord l'adaptateur secteur sur l'appareil puis branchez l'adaptateur secteur sur une prise de courant facilement accessible.
- Ne touchez jamais les lames lorsqu'elles sont en mouvement.
- Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne puisse être écrasé ou coincé, en particulier au niveau du bloc d'alimentation, de la prise de courant et au point de raccordement de l'appareil.

- Ne débranchez jamais l'appareil en tirant sur le cordon d'alimentation mais en saisissant l'adaptateur secteur.



ZDJ045100EU Unité d'alimentation amovible

- MISE EN GARDE : Pour le chargement de la batterie, utiliser uniquement l'unité d'alimentation amovible fournie (ZDJ045100EU) avec l'appareil.
- Cet appareil contient des batteries non remplaçables par l'utilisateur.
- Cet appareil contient des batteries qui ne peuvent être remplacées que par des personnes qualifiées.
- Déroulez toujours complètement le cordon d'alimentation lorsque vous l'utilisez (ceci afin d'éviter une surchauffe).
- N'enroulez pas le cordon d'alimentation autour de l'appareil lorsque vous le rangez.
- Veuillez ne pas exposer l'appareil, sa base ou son adaptateur secteur à des températures inférieures à 0°C ou supérieures à 40°C, ni à la lumière directe du soleil, ni à la poussière.
- Arrêtez toujours l'appareil (avec le bouton marche/arrêt "en position 0") lors d'un changement d'accessoire.

DANGER ! Afin de réduire les risques de choc électrique :

- L'épilateur supporte les projections d'eau. La tête d'épilation amovible peut être nettoyée sous l'eau du robinet.
- Le corps de l'épilateur ne peut pas être nettoyé sous l'eau du robinet et ne doit pas être immergé dans l'eau.
- Utilisez un linge imprégné de détergent pour nettoyer le corps de l'épilateur.
- L'épilateur utilise une très basse tension de sécurité et peut être utilisé dans une pièce d'eau (salle de bain).
- Cependant, N'UTILISEZ PAS L'APPAREIL NI L'ADAPTATEUR SECTEUR À PROXIMITÉ DE L'EAU (baignoire, lavabo, etc.). Ne les utilisez jamais dans votre bain ou sous la douche ou dans une pièce humide ni au-dessus d'un lavabo ou d'un récipient rempli d'eau. Ne les utilisez pas non plus avec les mains mouillées. Risque d'électrocution !



- MISE EN GARDE : maintenez l'appareil au sec.
- Excepté lors de la charge de l'appareil, débranchez toujours le cordon d'alimentation de la prise murale immédiatement après l'utilisation.

- Débranchez toujours le cordon avant de procéder au nettoyage de l'appareil.
- Si l'appareil se trouve par mégarde ou par accident exposé à un élément liquide, ou s'il est tombé dans l'eau, débranchez immédiatement l'adaptateur de la prise de courant avant de toucher l'appareil.

Tri sélectif de la batterie 

- La batterie rechargeable intégrée contient des substances qui peuvent nuire à l'environnement.
- Avant de jeter définitivement cet appareil, la batterie rechargeable doit être retirée.
- Ne jetez pas la batterie ou l'appareil avec les ordures ménagères. Afin de préserver l'environnement, débarrassez-vous de l'appareil et de la batterie conformément aux réglementations en vigueur.
- Déposez-la dans les bacs de collecte prévus à cet effet ou rapportez-la dans votre magasin.
- Ne jamais démonter, écraser ni percer la batterie.
- Ne la jetez pas dans un feu.
- Ne l'exposez pas à des températures élevées ou à la lumière directe du soleil.
- Ne l'incinérez pas.

operating instructions

PLEASE READ ALL THE FOLLOWING SAFETY INSTRUCTIONS AND PRECAUTIONS BEFORE USING THE APPLIANCE AND KEEP THEM SO YOU CAN CONSULT THEM LATER.



This symbol means that you must read the manual before using the appliance.



This symbol means that a specific detachable power unit is required to connect the appliance to the mains supply.

- This appliance is intended for domestic use only. Any other use (professional, commercial, etc.) is excluded.
- Only use the epilator as indicated and for the uses described in the operating instructions.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Children must be supervised when cleaning and maintaining the appliance.

WARNING! THE APPLIANCE AND THE POWER CABLE MUST BE KEPT AWAY FROM WATER.

- The mains adapter must not be used outdoors or in damp places.

WARNING: To reduce the risk of burning, fire, electric shock and injury to persons:

- The device must be powered only at the very low safety voltage corresponding to the marking on the device.
- Only use the accessories provided with the appliance. Only use the mains adapter supplied with the appliance.
- Ensure that the appliance and the mains adapter are kept away from hot surfaces.
- Never use this appliance if the power cable and/or the mains adapter are damaged, if the appliance is not working correctly, if you have dropped it, if it is damaged or if it has fallen into water. Take it to an after-sales service centre where it will be inspected and repaired.



If the pins of the plug parts are damaged, the plug-in power supply shall be scrapped.

- The flexible external cable of the mains adapter cannot be replaced; if the cable is damaged, the mains adapter should be scrapped.
- Do not use this appliance if the trimming component is damaged or broken as you may cut yourself.
- If the power cable is damaged, it must be replaced by your dealer or by a qualified person in order to avoid danger.
- First connect the mains adapter to the appliance then plug in the mains adapter to an easily accessible power socket.
- Never touch the blades when they are moving.
- Ensure that the power cable cannot be crushed or pinched, in particular around the power supply unit, the socket and at the connection point to the appliance.
- Never unplug the appliance by pulling on the power cable but by grasping the mains adapter.
- Always unwind the power cable completely when you use it (to avoid overheating).
- Do not wind the power cable around the appliance when you are storing it.
- Be careful not to expose the appliance, its base or mains adapter to temperatures lower than 0°C or higher than 40°C, to direct sunlight or dust.

- Always turn off the appliance (with the on/off button in "0" position) when changing an accessory.



Removable power unit.

- CAUTION: To recharge the battery, only use the removable power unit (ZDJ045100EU) provided with the appliance.
- This appliance contains batteries that are non-replaceable by the user.
- This appliance contains batteries that are only repleaceable by skilled persons.

DANGER! In order to reduce the risk of electric shock:

- The epilator can withstand splashes of water. The removable head can be cleaned under running tap water.
- The epilator body cannot be cleaned under the tap and must not be immersed in water.
- Use a cloth impregnated with detergent to clean the body of the epilator.

- The epilator uses extra low safety voltage and can be used in a bathroom.
- However, DO NOT USE THE APPLIANCE OR THE MAINS ADAPTER NEAR WATER (bathtub, washbasin, etc.). Never use them in your bath or in the shower, in a damp room, above a washbasin or a container filled with water. Do not use them with damp hands. Danger of electrocution!



- WARNING: keep the appliance dry.
- Except when charging the appliance, always unplug the power cable from the wall socket immediately after use.
- Always unplug the cable before cleaning the appliance.
- If the appliance is inadvertently or accidentally exposed to liquid, or if it falls into water, unplug the adapter immediately from the socket before touching the appliance.

Recycling of the battery



- The built-in rechargeable battery contains substances which could harm the environment.
- Before finally disposing of this appliance, the rechargeable battery must be removed .
- Do not dispose of the battery or the appliance along with household waste. In order to protect the environment, dispose of the appliance and batteries in accordance with the regulations in force.
- Place it in the recycling bins provided or take it back to your store.
- Never disassemble, crush or pierce the battery.
- Do not throw it into a fire.
- Do not expose it to high temperatures or direct sunlight.
- Do not incinerate it.

hinweise zum Gebrauch

BITTE LESEN SIE SICH VOR DER INBETRIEBNAHME DES GERÄTS ALLE FOLGENDEN INFORMATIONEN UND SICHERHEITSHINWEISE AUFMERKSAM DURCH UND BEWAHREN SIE SIE GUT AUF, UM SIE AUCH ZU EINEM SPÄTEREN ZEITPUNKT EINSEHEN ZU KÖNNEN.



Dieses Symbol weist darauf hin, dass der Benutzer die Bedienungsanleitung vor Verwendung des Geräts gelesen haben muss.



Dieses Symbol weist darauf hin, dass ein spezielles, abnehmbares Netzteil benötigt wird, um das Gerät mit dem Stromnetz zu verbinden.

- Dieses Gerät ist nur für den häuslichen Gebrauch bestimmt. Jegliche andere Nutzung (gewerblich, beruflich usw.) ist ausgeschlossen.
- Verwenden Sie den Epilierer nur wie in der Bedienungsanleitung angegeben und zu dem genannten Zweck.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen und geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, unter der Voraussetzung, dass sie es unter

Aufsicht verwenden oder Benutzungshinweise für den sicheren Umgang mit dem Gerät erhalten haben und sich der möglichen Gefahren bewusst sind. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die vom Benutzer auszuführenden Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von unbeaufsichtigten Kindern vorgenommen werden.

ACHTUNG! DAS GERÄT UND DAS STROMKABEL DÜRFEN NICHT MIT WASSER IN BERÜHRUNG KOMMEN.

- Der Netzadapter darf nicht im Außenbereich oder an feuchten Orten verwendet werden.

WARNHINWEIS: Um die Gefahr von Verbrennungen, Feuer, Stromschlägen oder Verletzungen zu reduzieren:

- Das Gerät darf nur mit der in der Kennzeichnung des Gerätes angegebenen Schutzkleinspannung gespeist werden.
- Verwenden Sie ausschließlich das Zubehör, das im Lieferumfang des Geräts enthalten ist. Verwenden Sie ausschließlich den Netzadapter und die Ladestation, die im Lieferumfang des Geräts enthalten sind.

- Achten Sie darauf, dass sich das Gerät und der Netzadapter nicht mit heißen Flächen in Kontakt kommen.
- Verwenden Sie das Gerät niemals, wenn das Stromkabel und/oder der Netzadapter beschädigt sind, wenn das Gerät nicht korrekt funktioniert, wenn es Ihnen heruntergefallen, kaputt oder ins Wasser gefallen ist. Bringen Sie es zur Inspektion und Reparatur in ein Kundendienstzentrum.
- Das externe flexible Kabel des Netzadapters darf nicht gewechselt werden; bei Beschädigungen am Kabel sollte der Netzadapter entsorgt werden.



Wenn die Stifte des Steckers beschädigt sind, muss das Steckernetzteil entsorgt werden.

- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Schneidelement beschädigt oder kaputt ist, denn Sie könnten sich schneiden.
- Ist das Netzkabel beschädigt, muss es von Ihrem Händler oder einer Fachperson ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Schließen Sie den Netzadapter an das Gerät und stecken Sie dann den Netzadapter in eine leicht zugängliche Steckdose.

- Berühren Sie keinesfalls die Klingen, wenn diese in Bewegung sind.
- Achten Sie darauf, dass das Stromkabel nicht gedrückt oder eingeklemmt ist, insbesondere im Bereich des Netzteils, des Stromsteckers und am Anschluss an das Gerät.
- Ziehen Sie niemals am Stromkabel, um das Gerät auszustecken, sondern greifen Sie es am Netzadapter.



ZDJ045100EU Abnehmbares Netzteil

- WARNUNG: Zum Laden des Akkus ausschließlich das mit dem Gerät gelieferte abnehmbare Netzteil (ZDJ045100EU) verwenden.
- Dieses Gerät enthält nicht vom Benutzer austauschbare Batterien.
- Dieses Gerät enthält Batterien, die nur von qualifiziertem Fachpersonal ausgetauscht werden dürfen.
- Entrollen Sie bei der Verwendung das Stromkabel stets komplett (um Überhitzung zu vermeiden).
- Wickeln Sie das Stromkabel nicht um das Gerät, bevor Sie es aufräumen.

- Achten Sie darauf, dass das Gerät, die Station oder der Netzadapter keinen Temperaturen unter 0°C oder über 40°C, direktem Sonnenlicht oder Staub ausgesetzt sind.
- Das Gehäuse des Epilierers darf nicht unter fließendem Wasser gereinigt oder in Wasser getaucht werden.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses ein mit Reinigungsmittel getränktes Tuch.
- Der Epilierer verwendet Sicherheitskleinspannung und kann in einer Nasszelle (Badezimmer) verwendet werden.
- VERWENDEN SIE JEDOCH WEDER DAS GERÄT, NOCH DEN NETZADAPTER IN DER NÄHE VON WASSER(Badewanne, Waschbecken usw.). Verwenden Sie sie niemals in Ihrer Badewanne oder unter der Dusche, in feuchten Räumen oder über einem Waschbecken oder einem mit Wasser gefüllten Behältnis. Verwenden Sie sie ebenfalls nicht mit nassen Händen. Gefahr eines Stromschlags!



- WARNUNG: Halten Sie das Gerät trocken.
- Stecken Sie, außer zum Laden des Geräts, das Stromkabel immer unmittelbar nach dem Gebrauch wieder aus.

- Stecken Sie das Kabel stets aus, bevor Sie das Gerät reinigen.
- Sollte das Gerät aus Unachtsamkeit oder durch ein Missgeschick einer Flüssigkeit ausgesetzt oder ins Wasser gefallen sein, stecken Sie sofort den Adapter des Steckers aus, bevor Sie das Gerät berühren.

Recycling der Batterie



Der integrierte Akku kann umweltschädliche Substanzen enthalten.

- Bevor Sie das Gerät endgültig entsorgen, muss der Akku entnommen werden.
- Entsorgen Sie die Batterie oder das Gerät nicht über den Hausmüll. Schützen Sie die Umwelt und entsorgen Sie das Gerät und die Batterie gemäß den geltenden Vorschriften.
- Entsorgen Sie ihn an hierfür vorgesehenen Sammelstellen oder bringen Sie ihn in das Geschäft zurück.
- Der Akku darf keinesfalls auseinandergebaut, zerdrückt oder aufgebohrt werden.
- Nicht ins Feuer werfen.

- Setzen Sie ihn keinen hohen Temperaturen oder direktem Sonnenlicht aus.
- Verbrennen Sie sie nicht.

veiligheidsvoorschriften

GELIEVE ALLE HIERNA VOLGENDE INSTRUCTIES EN VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN TE LEZEN, ALVORENS HET APPARAAT TE GEBRUIKEN EN DEZE TE BEWAREN OM DEZE LATER NOG TE KUNNEN RAADPLEGEN.



Dit symbool betekent dat de handleiding gelezen moet worden vóór gebruik van het apparaat.



Dit symbool betekent dat een specifieke afneembare voedingseenheid vereist is om het apparaat aan te sluiten op het elektriciteitsnetwerk.

- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik. Elk ander gebruik (professioneel, commercieel, enz.) is verboden.
- Gebruik de epilator zoals staat aangegeven en voor de in de gebruikshandleiding vermelde toepassingen.
- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met een verminderd lichamelijk, zintuiglijk of geestelijk vermogen of zonder kennis en ervaring, mits zij onder toezicht staan of instructies over het veilige gebruik van het apparaat gekregen hebben en de gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het toestel spelen. Het reinigen en onderhouden door de gebruiker mag niet worden uitgevoerd door kinderen die niet onder toezicht staan.

OPGELET! HET APPARAAT EN HET NETSNOER MOETEN UIT DE BUURT VAN WATER GEHOUDEN WORDEN.

- De netadapter mag niet buitenshuis of in vochtige ruimtes gebruikt worden.

WAARSCHUWING: Om het risico van brandwonden, brand, elektrische schokken en persoonlijk letsel te verminderen:

- Het toestel mag uitsluitend op de zeer lage veiligheidsspanning worden aangesloten die overeenkomt met de vermelding op het toestel.
- Gebruik uitsluitend de met het apparaat meegeleverde accessoires. Gebruik uitsluitend de met het apparaat meegeleverde netadapter.
- Zorg dat u het apparaat en de oplaadvoet altijd uit de buurt van warme oppervlakken houdt.
- Gebruik dit apparaat nooit als het snoer en/of de netadapter beschadigd zijn, als het apparaat niet goed werkt, als u het heeft laten vallen of

als het beschadigd is of in het water is gevallen. Bied het apparaat aan in een servicecentrum voor inspectie en reparatie.

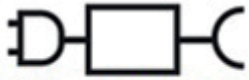
- De soepele buitenkabel van de netadapter kan niet vervangen worden; in geval van beschadiging van het snoer moet de netadapter afgedankt worden.
- Gebruik dit apparaat niet als het trimelement beschadigd of gebroken is, u zou u zo kunnen snijden.
- In geval van beschadiging van het netsnoer moet dit door uw detailhandelaar of een hiertoe bevoegde persoon vervangen worden, om ieder gevaar te vermijden.
- Sluit eerst de netadapter aan op het apparaat en steek daarna de stekker van de netadapter in een eenvoudig toegankelijk stopcontact.



Als de pinnen van de stekker beschadigd zijn, moet de stekker vernietigd worden.

- Raak nooit de trimbladen aan wanneer deze in beweging zijn.
- Zorg dat het netsnoer niet geplet kan worden of bekneld kan raken, in het bijzonder ter hoogte van het voedingsblok, de stekker en het aansluitpunt van het apparaat.

- Trek nooit de stekker van het apparaat uit het stopcontact door aan het netsnoer te trekken, maar pak daarvoor de netadapter vast.
- Rol het netsnoer altijd volledig uit wanneer u dit gaat gebruiken (om oververhitting te vermijden).



ZDJ045100EU Afneembare voedingseenheid

- WAARSCHUWING: Om de batterij te herladen, gebruik enkel de afneembare voedingseenheid (ZDJ045100EU) die met het toestel is meegeleverd.
- Dit apparaat bevat batterijen die niet door de gebruiker kunnen worden vervangen.
- Dit toestel bevat batterijen die enkel door gekwalificeerde personen mogen worden vervangen.
- Rol het netsnoer niet op rond het apparaat bij het opbergen.
- Stel het apparaat, zijn voet of zijn netadapter niet bloot aan temperaturen lager dan 0°C of hoger dan 40°C en ook niet aan direct zonlicht of stof.
- Schakel altijd het apparaat uit (met de aan/uit-knop in stand "0") wanneer u van accessoire verwisselt.

GEVAAR! Om het risico van elektrische schokken te verminderen:

- De epilator kan tegen waterspatten. De afneembare kop voor het epileren kan onder de kraan gereinigd worden.
- De epilator zelf mag niet onder de kraan gereinigd worden en mag niet in water worden ondergedompeld.
- Gebruik een in een reinigingsmiddel gedrenkt doekje om de epilator te reinigen
- De epilator gebruikt zeer lage veiligheidsspanning en kan gebruikt worden in een vertrek met water (badkamer).
- GEBRUIK HET APPARAAT EN DE NETADAPTER ECHTER NIET IN DE BUURT VAN WATER (badkuip, wastafel, enz.). Gebruik ze nooit in bad of onder de douche of in een vochtige ruimte, noch boven een wastafel of een met water gevulde houder. Gebruik ze ook niet wanneer uw handen nat zijn. Elektrocutiegevaar!



- WAARSCHUWING: houd het apparaat droog.
- Haal altijd onmiddellijk na het gebruik de stekker uit het wandstopcontact, tenzij u het apparaat moet opladen.

- Haal altijd alvorens het apparaat te gaan reinigen de stekker uit het stopcontact.
- Als het apparaat door onoplettendheid of per ongeluk wordt blootgesteld aan een vloeistof of in het water is gevallen, haal dan onmiddellijk de stekker van de adapter uit het stopcontact, voordat u het apparaat aanraakt.

Gescheiden inzameling van de accu



- De ingebouwde oplaadbare accu bevat stoffen die onvriendelijk voor het milieu kunnen zijn.
- Voordat u dit apparaat definitief wegwerpt, moet de oplaadbare accu hier uitgehaald worden.
- Werp de accu of het apparaat niet weg met huisvuil. Om het milieu te beschermen, moet u het apparaat en de accu wegwerpen in overeenstemming met de geldende regelgevingen.
- Plaats deze in de hiervoor bedoelde verzamelbakken of breng hem terug naar uw winkel.
- De accu nooit demonteren, verbrijzelen of doorboren.
- Werp deze niet in open vuur.
- Stel ze niet bloot aan hoge temperaturen of direct zonlicht.
- De batterij niet verbranden.


FR